Raad van State
WETGEVING
14 OCT 1977
Transmis ter - Coördinatie
Overgezonden aan de H.

H

BL.

L.12.909/1.

F

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e augustus 1977 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1967 betreffende de rechten van de gewezen kolonisten binnen het raam van het stelsel voor rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen", heeft de 16e september 1977 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 10 août 1977, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 décembre 1967 relatif aux droits des anciens colons dans le cadre du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants", a donné le 16 septembre 1977 l'avis suivant :

17.OCT.1977

17.OCT.1977

Artikel 3 ware juister gesteld als volgt :

"Artikel 3.-

In hetzelfde besluit worden in artikel 6, §§ 1 en 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1970, en in de artikelen 8, § 1, 9, § 1, en 10 de woorden "de Rijksdienst" vervangen door de woorden "het Rijksinstituut".

*

Met artikel 4 van het ontwerp wordt het koninklijk besluit van 29 december 1967 aangevuld met een artikel 10bis waarin wordt gesteld dat personen van vreemde nationaliteit het voordeel van genoemd besluit slechts kunnen inroepen indien zij uiterlijk op 31 maart 1978 hetzij een aanvraag om uitkeringen ten laste van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, hetzij een aanvraag om erkenning van de loopbaan in de zin van het besluit indienen. Aldus wordt met betrekking tot de personen van vreemde nationaliteit een termijn van verval ingevoerd bij afloop waarvan zij het voordeel van de gelijkstelling als bedoeld in het koninklijk besluit van 29 december 1967 verliezen. Volgens de gemachtigde ambtenaar is dat verschil in behandeling ingegeven door de moeilijkheden die het Rijksinstituut heeft bij het onderzoek naar de echtheid van de voorgelegde bescheiden betreffende de loopbaan in de overzeese gebieden.

.../...

De aanspraken op het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen worden in de regel verworven op grond van de in België als zelfstandige of als helper verrichte beroepsbezigheid, ongeacht de nationaliteit. Met het koninklijk besluit van 29 december 1967 werden, onder de voorwaarden die het besluit bepaalt, de periodes van beroepsbezigheid als zelfstandige of als helper verricht op het grondgebied van het vroegere Belgisch-Congo vóór 30 juni 1960 of in de vroegere gebieden Ruanda-Urundi vóór 30 juni 1962, met periodes van beroepsbezigheid in België gelijkgesteld.

Door het invoeren van een vervaltermijn binnen welke de aanvraag tot toepassing van het voordeel van de gelijkstelling moet worden ingediend, beperkt het ontwerpartikel 10bis het voordeel van de toepassing van de gelijkstelling. Die beperking nu geldt uitsluitend de personen van vreemde nationaliteit. Een beperking op zodanige grond strookt evenwel niet met de opzet van het betrokken pensioenstelsel dat, zoals boven reeds gezegd, wezenlijk stoelt op in België - of bij gelijkstelling in de overzeese gebieden - verrichte beroepsbezigheid, wat ook de nationaliteit van de belanghebbende zij. De in algemene bewoordingen gestelde habilitatie van artikel 44 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967, waarnaar in de aanhef van het ontwerp verwezen wordt, kan dan ook niet volstaan om bij gewoon koninklijk besluit een op grond van de nationaliteit gevestigde discriminatie in te voeren.

Aangezien artikel 4 enkel op personen van vreemde nationaliteit betrekking heeft, dient het uit het ontwerp te worden gelicht.

*

.../...

Er is geen reden om in een bijzondere dag van inwerkingtreding te voorzien, artikel 1 van het ontwerp uitgezonderd. De inwerkingtredingsbepaling kan zich dan ook tot het volgende beperken :

"Artikel 1 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1976".

L'article 3 serait rédigé plus correctement comme suit :

"Article 3.-

Dans le même arrêté, les mots "l'Office national" sont remplacés par les mots "l'Institut national" à l'article 6, §§ ler et 4, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1970, ainsi qu'aux articles 8, § ler, 9, § ler, et 10".

*

L'article 4 du projet complète l'arrêté royal du 29 décembre 1967 par un article 10bis, en vertu duquel les personnes de nationalité étrangère ne peuvent invoquer le bénéfice dudit arrêté que si elles introduisent, au plus tard le 31 mars 1978, soit une demande de prestations à charge de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit une demande de reconnaissance de la carrière au sens de cet arrêté. Le projet fixe ainsi, à l'égard des personnes de nationalité étrangère, un délai de forclusion à l'expiration duquel elles perdent l'avantage de l'assimilation prévue par l'arrêté royal du 29 décembre 1967. Selon le fonctionnaire délégué, ce traitement différent se justifierait par les difficultés que l'Institut national éprouve à vérifier l'authenticité des documents produits concernant la carrière dans les territoires d'outre-mer.

En règle générale, les titres à la pension de retraite et de survie pour travailleurs indépendants s'acquièrent en vertu de l'activité professionnelle exercée en Belgique en qualité de travailleur indépendant ou d'aidant, sans distinction de nationalité. L'arrêté royal du 29 décembre 1967 a

.../...

assimilé à des périodes d'activité professionnelle en Belgique, aux conditions qu'il détermine, les périodes d'activité professionnelle comme travailleur indépendant ou aidant sur le territoire de l'ex-Congo belge avant le 30 juin 1960 ou dans les anciens territoires du Ruanda-Urundi avant le 30 juin 1962.

En instaurant un délai de forclusion pour l'introduction de la demande visant à obtenir le bénéfice de l'assimilation, l'article 10bis du projet restreint l'application de ce bénéfice. Cette restriction ne vaut toutefois que pour les personnes de nationalité étrangère. Une restriction basée sur ce critère ne se concilie pas avec l'économie du régime de pension en question qui, ainsi qu'il a été rappelé ci-dessus, est essentiellement fondé sur l'activité professionnelle exercée en Belgique -ou par assimilation, dans les territoires d'outre-mer-, quelle que soit la nationalité de l'intéressé. L'habilitation formulée en termes généraux par l'article 44 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, auquel le projet se réfère dans son préambule, ne peut dès lors suffire pour introduire, par un simple arrêté royal, une discrimination fondée sur la nationalité.

L'article 4 ne visant que les personnes de nationalité étrangère, il convient, dès lors, de l'écarter du projet.

*

Il n'y a aucune raison de prévoir une date spéciale d'entrée en vigueur, sauf pour l'article 1er du projet. Le

.../...

fixant vigueur peut, dès lors, se réduire à ce qui suit :

"L'article 1er produit ses effets le 1er janvier 1976".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. DEPONDT, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.
Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. A. DEPONDT.